



**Международный пакт
о гражданских
и политических правах**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1884
31 October 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Семидесятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1884-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в четверг, 26 октября 2000 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-жа МЕДИНА КИРОГА

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Третий периодический доклад Аргентины (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.00-45343 (EXT)

Заседание открывается в 10 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Третий периодический доклад Аргентины (продолжение)

(CCPR/C/ARG/98/3; CCPR/C/70/L/ARG и HRI/CORE/1/Add.74)

1. По приглашению Председателя члены делегации Аргентины вновь занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета продолжить комментировать ответы членов делегации Аргентины на вопросы 1–18 перечня и задавать по ним вопросы.
3. Г-жа ШАНЕ выражает признательность Аргентине за то, что она прислала делегацию такого высокого уровня, возглавляемую г-ном Деспуй, хорошо всем известным специалистом в области прав человека, бывшим Специальным докладчиком Комиссии по правам человека.
4. Она спрашивает, почему ответ делегации на вопрос 4 перечня о защите меньшинств был сосредоточен на инвалидах, которые, являясь, безусловно, уязвимой и требующей защиты категорией, не подпадают под статью 27 Пакта, касающуюся этнических, религиозных и языковых меньшинств.
5. Она присоединяется к вопросу г-жи Эватт относительно аборт и к вопросу г-жи Гайтан де Помбо о защите прав детей за отчетный период.
6. Вопрос содержания под стражей до суда рассматривается в докладе в соответствии со статьей 10 Пакта, хотя некоторые аспекты такого содержания относятся к статье 9. В своих заключительных замечаниях, касающихся второго периодического доклада Аргентины, Комитет выразил обеспокоенность тем фактом, что принцип презумпции невиновности нарушался в Уголовном кодексе и Уголовно-процессуальном кодексе, поскольку лица могли содержаться под стражей значительно дольше, чем это предусматривается законом. Комитет, в частности, подверг критике статью 317 Уголовно-процессуального кодекса. Оратор отмечает, что с тех пор в Кодекс были внесены поправки и теперь он предусматривает возможность освобождения, если обвиняемый отбыл максимальный срок наказания, установленный Уголовным кодексом. Далее, однако, статья предусматривает, что освобождение возможно, если обвиняемый отбыл срок наказания, требуемый обвинителем, находясь под стражей до суда, и это "на первый взгляд" кажется достаточным. Она просит делегацию уточнить, как такой *prima facie* вывод можно сделать на этой стадии судебного разбирательства.
7. Согласно статье 319 Уголовно-процессуального кодекса в освобождении может быть отказано, когда "объективная временная оценка" характера правонарушения, возможность рецидивизма, личные обстоятельства обвиняемого или то, что ему ранее было отказано в освобождении, позволяют предположить, что он попытается избежать правосудия или помешать проведению расследования. Оратор отмечает, что, в соответствии с Пактом, содержание под стражей до суда строго ограничено необходимостью доставки задержанного в суд. Это не относится к максимальному наказанию, установленному за это правонарушение, и не может зависеть от оценки степени вины до суда, что было бы несовместимо с принципом презумпции невиновности. Создается впечатление, что судебная система Аргентины не применяет, как

положено, статью 9, требующую от судов безотлагательного вынесения постановления относительно законности задержания и распоряжения об освобождении, если задержание незаконно. Существует ли предельный срок для содержания под стражей до суда, после которого задержанный автоматически освобождается? На какой стадии расследования обвиняемый может подать апелляцию? Задержание происходит по распоряжению судьи или независимого суда? Какова процедура подачи апелляции на эти решения? Каков максимальный период нахождения под арестом? Присутствует ли адвокат во время допроса?

8. Касаясь оговорки Аргентины в отношении статьи 15.2 Пакта, оратор отмечает, что положения статьи 15 не подлежат отступлению во исполнение статьи 4. Хотя это не исключает возможности сделать в связи с этим оговорку, Комитет заявляет в своем замечании общего порядка по статье 24, что в случае с императивными нормами международного права при отсутствии автоматического соотношения между оговорками, сделанными в отношении положений, не подлежащих отступлению, и оговорками, нарушающими цели и задачи Пакта, на заинтересованном государстве лежит огромное бремя ответственности по оправданию подобной оговорки.

9. Г-н КРЕЦМЕР выражает удовлетворение многими позитивными изменениями, происшедшими в Аргентине за отчетный период.

10. Вместе с тем в аргентинских вооруженных силах, как сообщается, продолжают служить многие высокопоставленные офицеры, которые участвовали или были замешаны в нарушениях прав человека при военном режиме. Он считает, что их пребывание в вооруженных силах или в государственных органах отрицательно влияет на общественное мнение. Какова политика правительства в отношении этих офицеров?

11. Он поддерживает замечания г-жи Шане относительно содержания под стражей до суда. Второе предложение статьи 9.3 предусматривает, что содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом. Но, как видно из доклада и из ответов членов делегации, это является общим правилом в Аргентине, особенно в случае совершения серьезных преступлений. В соответствии с пунктом 72 доклада, если обвиняемый подлежит заключению в тюрьму на срок, не превышающий восемь лет, судья может освободить его или ее от содержания под стражей. На каких критериях судья основывает свое решение? Выступающий говорит, что, как он понимает, обвиняемый, который может быть осужден на срок более восьми лет, автоматически остается под арестом. Если это так, то такая практика несовместима со статьей 9.3 Пакта.

12. Он присоединяется к вопросу г-на Кляйна относительно ответов членов делегации на вопрос 15 перечня. Делегация не представила также подробной информации о механизмах расследования случаев пыток или жестокого обращения со стороны правоохранительных органов. Существует ли независимый механизм расследования, куда отдельные лица могут направлять свои жалобы? В докладе одной из НПО говорилось, что предположительно 80 человек были убиты органами правопорядка Аргентины в 1999 году. Он хочет знать, были ли проведены расследования этих убийств и каким образом.

13. Г-н АНДО говорит, что, согласно пункту 41 основного документа (HRI/CORE/1/Add.74), Верховный суд постановил, что международные документы приравниваются к национальным законам. Однако в пункте 44 говорится, что ряд международных договоров имеют конституционный статус, а непоименованные в списке договоры требуют две трети голосов членов каждой палаты Конгресса, чтобы получить такой статус. Как он понимает, Аргентина проводит различие между международными договорами, ратифицированными простым

большинством, и договорами, ратифицированными большинством в две трети голосов. Каково действительное положение Пакта в правовой системе страны?

14. В соответствии с пунктом 42 основного документа положения международных договоров должны быть "достаточно конкретными" для их немедленного применения. Согласно пункту 43 договор получает правовую силу на основании закона, которым он принят, но это не означает, что он перестает носить характер автономного юридического статута, толкование которого зависит от его собственного текста и характера. Кроме того, как предусматривается в пункте 45, международное обычное право вступает в силу немедленно. Ему непонятно, применяются ли договоры, включая Пакт, непосредственно или они должны быть включены в национальное законодательство.

15. Статья 50 предполагает, что положения Пакта должны распространяться на все федеральные штаты без каких-либо ограничений или исключений. Он понимает, что существует разделение юридической компетенции между федеральным и провинциальными правительствами Аргентины, что некоторые конвенции МОТ неравнозначно применяются в различных частях страны и что механизмы защиты прав человека распределены неравномерно. Есть ли какая-нибудь конкретная область, в которой федеральное правительство может в соответствии с внутригосударственным правом заставить власти провинций соблюдать международные обязательства?

16. Г-н ДЕСПУИ (Аргентина) говорит, что третий периодический доклад был составлен в 1998 году и поэтому не смог отразить многие важные события, происшедшие в правовой системе Аргентины в последние годы.

17. Конституция страны венчает правовую пирамиду; следом по рангу идут международные договоры, а за ними – национальное законодательство. Ни один закон не может быть несовместим с международным договором, и ни один договор не может быть несовместим с Конституцией. Конституционная реформа 1994 года в Аргентине явилась тем, что можно назвать не иначе как правовая революция. Ряд ключевых договоров по правам человека, включая Пакт, теперь составляют часть Конституции. Г-н Кляйн задал вопрос о значении термина "дополняемость" между договорами, имеющими конституционный статус. Реформа Конституции не коснулась всех ее положений; Конгресс решил, что некоторые ее разделы следует сохранить без изменений. В результате это неизбежно влияет на процесс включения договоров в законодательство, поскольку утверждается, что, хотя они и имеют конституционный статус, они не отменяют никакую статью первой части Конституции и должны рассматриваться в качестве дополнительных к признаваемым в ней правам и гарантиям.

18. Согласно аргентинской федеральной системе, международные договоры применяются по всей территории страны. Ни один провинциальный орган не может действовать в противовес договору. Если он это делает, то существуют всевозможные виды судебных инстанций вплоть до Верховного суда, чтобы оспорить это решение.

19. В ответ на вопрос г-на Шейнина о защите прав человека в кризисных ситуациях, таких как чрезвычайное положение, объявляемое во исполнение статьи 23 Конституции, он говорит, что произошла огромная трагедия в национальном масштабе, когда эту статью использовали в качестве предлога для прекращения осуществления всех прав человека в стране, с тем чтобы военные власти могли действовать безнаказанно. Поскольку Учредительное собрание не было уполномочено вносить поправки во всю Конституцию, эта статья осталась нетронутой. Однако проблема была в основном решена путем придания конституционной силы международным договорам. Статья 4 Пакта теперь составляет часть Конституции и поэтому применима в Аргентине ко всем чрезвычайным ситуациям. При наличии реальной угрозы жизни нации

чрезвычайные меры должны соответствовать обстоятельствам. Правовая практика Комитета, как это отражено в его замечаниях общего порядка, будет также использоваться при принятии решения, какие права можно ограничивать, а какие нет. С момента восстановления демократии лишь один раз объявлялось чрезвычайное положение, но даже тогда Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций было направлено сообщение, в котором подтверждалось соблюдение Аргентиной своих обязательств по статье 4. Фактически же чрезвычайное положение было отменено до наступления первоначально объявленной даты.

20. Помимо наказания виновных в преступлениях в качестве примеров неденежной компенсации за нарушения прав человека во время военного режима можно привести освобождение от военной службы сыновей лиц, пропавших без вести, и создание мемориального музея и мемориального парка. Предыдущее правительство предприняло особые усилия по обеспечению финансовой компенсации, составляющей приблизительно 500 млн. долл. США, лицам, подвергшимся произвольному задержанию. Каждый день нахождения под арестом компенсировался в размере, равном самой высокой заработной плате государственного чиновника. Свыше 300 млн. долл. США было выплачено в качестве компенсации за моральный ущерб членам семей жертв насильственного исчезновения. Некоторые родственники, которые подали в суд до вступления в силу закона о компенсациях, также получили значительные суммы. Дагмар Хагелин довел дело об исчезновении своего сына до Американского суда по правам человека, и аргентинское правительство мирным путем решило этот вопрос, выплатив ему компенсацию в размере 700 тыс. долл. США.

21. Вопрос об исчезновении детей является весьма сложным вопросом. Благодаря неустанным стараниям органов по правам человека, особенно Ассоциации бабушек Плаза де Майо, по преодолению множества административных и правовых препятствий на данный момент удалось найти 70 детей. Все положения законодательства, ограничивающие уголовные наказания за деяния, совершенные во время диктатуры, намеренно исключали преступления в виде похищения детей. Иногда даже родителей считали виновными в совершении этого преступления. Высокопоставленные военные офицеры, такие как Хорхе Видела и Эмилио Массера, которых обвинили в совершении других преступлений, приговорили к тюремному заключению, а затем помиловали, недавно были вновь привлечены к суду по обвинению в похищении. Эта статья не предусматривает помилования. Рассмотрение их дела привело к значительному прогрессу в судебной практике Аргентины, а также в области прав личности.

22. Согласно Конституции Аргентины Мальвинские острова составляют неотъемлемую часть территории Аргентины. Острова были официально признаны Организацией Объединенных Наций в качестве спорной территории, но, в ожидании решения этого спора, на материковой части Аргентины островитяне пользуются всеми правами, содержащимися в Пакте, без всяких ограничений. Некоторые бывшие островитяне теперь занимают высокие должности на государственной службе Аргентины. Конституция также обеспечивает безусловную гарантию должного уважения к образу жизни островитян, эффективно предоставляя им благоприятный режим.

23. Статья 15 Пакта подверглась длительным и напряженным дискуссиям в Конгрессе в 80-х годах, когда встал вопрос о ратификации Пакта. Члены Конгресса говорили о том, что статья 15.2 предусматривает возможность для норм уголовного права иметь в определенных случаях обратную силу, что противоречит Конституции Аргентины. В конечном итоге было найдено решение путем включения пояснительной клаузулы о том, что положения статьи 15.2 должны пониматься как поддерживающие принцип законности. Если необратимость норм уголовного права считается одной из гарантий законности, тогда эта клаузула может рассматриваться как оговорка. Если же, с другой стороны, она рассматривается по-другому и

принцип необратимости не может быть применен к преступлениям, включая военные, тогда Комитет может считать себя правомочным рассматривать такие вопросы. В любом случае оратор считает, что вопросы, относящиеся к судебному разбирательству служащих аргентинских вооруженных сил, которые были амнистированы или по ним было прекращено судебное разбирательство, в будущем подвергнутся тщательному изучению Комитета, возможно, в связи с вопросом вторичного привлечения к уголовной ответственности за те же преступления, которые оговорены в статье 14 Пакта.

24. Г-н СЕРДА (Аргентина), отвечая на вопросы, поднятые в связи с коренными народами и их правами, говорит, что Комитету будут предоставлены статистические данные по урегулированию жалоб и распределению земель, подготовленные Национальным институтом по делам коренных народов. Основная политика, проводимая этим институтом, заключается в том, чтобы гарантировать вовлечение коренных народов в процесс распределения земель путем большей транспарентности в отношении вложения капиталов, достижения поставленных целей, должного контроля и последующей деятельности. Кроме того, были приняты конкретные меры на уровне провинций в отношении финансирования замеров земли и делимитации границ и обеспечения технической и финансовой помощи после распределения земли. Некоторая часть земли, успешно распределенная в соответствии с такой процедурой, составляет 7182 гектара для 1856 жителей общин Тоба, Пилаг и Вичи в провинции Формоса и 5412 гектаров – для 900 Мби-Гуарани в провинции Мисионес. Остальная подготовленная институтом статистика по земле, экспроприированной в 2000 году, будет также направлена членам Комитета для ознакомления.

25. В настоящее время он не располагает дополнительной информацией о конкретном судебном деле, о котором говорит г-н Шейнин, касающемся общины Гуарани, и компании по заготовке и транспортировке леса в провинции Мисионес, поскольку решение суда находится в данный момент на апелляции. Однако в этом деле можно добиться примирения. В подобных делах правительственные организации стараются совместить конституционные права коренных народов с интересами частных субъектов, выдвинувших земельные претензии, как это имеет место в данном деле.

26. Г-жа НАСИМБЕНЕ ДЕ ДЬОМОН (Аргентина), отвечая на вопросы г-жи Гайтан де Помбо и г-жи Шане в отношении детей, говорит, что, хотя правительству известны случаи продажи детей и нелегальной торговли ими, это не является широко распространенной проблемой. Принимаются меры по борьбе с подобной практикой, включая введение строгого контроля в родильных домах, аэропортах и на границе.

27. Межгосударственное усыновление не является законно признанным в Аргентине, поскольку считается, что до создания надежной системы контроля за этой процедурой сопутствующие проблемы только усугубятся. Отсюда и оговорка Аргентины к статье 21 Конвенции о правах ребенка. Хотя детская проституция представляет собой растущую тенденцию во всем мире, это пока не является большой проблемой в Аргентине. Были созданы специальные программы для защиты детей, явившихся жертвами подобной практики.

28. В последних периодических докладах Аргентины говорилось об усилиях, предпринимаемых по достижению эффективного правового равенства для женщин. Среди крупных мер следует назвать внесение поправки в законодательство, касающееся родительских прав и разводов; прогресс был достигнут в результате установления демократии и с огромным трудом, учитывая многочисленные культурные, религиозные и бюрократические препятствия, которые необходимо было преодолеть. Правительство осознает, что в ныне действующем Уголовном кодексе все еще имеются остатки неравенства, такие как дифференциация между мужчинами и женщинами в отношении минимального возраста для вступления в брак. Комитет был информирован о предложениях, находящихся на рассмотрении в Конгрессе, об изменении

или отмене устаревших законов такого рода. Растет число женщин, занятых в начальном, среднем и высшем образовании, и много женщин занимают руководящие должности в этой сфере. Однако до сих пор еще не изжиты стереотипы и предрассудки в отношении женщин во всех областях, и поэтому новому правительству еще многое предстоит сделать. Отвечая на вопрос о Законе № 24012, устанавливающем квоты для женщин-кандидатов на выборах в государственные учреждения, оратор подтверждает, что это касается как провинциального, так и федерального уровня. Когда этот закон не выполняется, могут быть задействованы средства правовой защиты.

29. Г-н ДЕСПУИ, отвечая на вопрос о деле, рассматриваемом в Межамериканском суде по правам человека, касающемся вышеупомянутого закона, говорит, что г-жа Мария Тереса Морини утверждает, что во время выборов в Кордобе закон не был соблюден на том основании, что недостаточно, чтобы 30 процентов кандидатов были женщинами, они также должны иметь право быть избранными. Отклоненная провинциальным и федеральным судами, эта жалоба была впоследствии объявлена приемлемой Межамериканским судом, в результате чего будет иметь место внесудебное урегулирование вопроса.

30. Г-жа НАСИМБЕНЕ ДЕ ДЮМОН (Аргентина) в ответ на вопросы о законодательстве, касающемся насилия в семье, говорит, что провинции обязаны соблюдать федеральное законодательство о насилии в семье. Сегодня 20 из 24 провинций привели положения своих законодательств в соответствие с федеральным законодательством и присоединились к общенациональной кампании по борьбе с проблемой бытового насилия. Она представит Комитету письменную информацию о положении в каждой провинции в отношении конкретных законодательств и принятых мер, которые включают предоставление благоприятных условий в местных полицейских участках и госпиталях, а также действия по ознакомлению с проблемой насилия в семье и оказанию содействия женщинам в подаче жалоб.

31. Оратор не может не согласиться с г-ном Ялденом относительно отсутствия статистических данных по Аргентине в общем и статистики о материнской смертности в частности. В этой области, безусловно, необходимы улучшения. Однако необходимо помнить, что Аргентина является развивающейся страной, а исследования требуют финансов, которые не всегда имеются. Статистические данные об уровне материнской смертности не были включены в доклад, поскольку результаты соответствующего исследования в 1998 году были представлены с опозданием. Сейчас же информация о ситуации в каждой провинции готова. Многие случаи смерти являются результатом незаконных аборт, которые не находят отражения в официальной статистике. Официальная политика Аргентины, направленная против абортов, была подтверждена конституционной реформой 1999 года. Аборт по-прежнему рассматривается в качестве уголовного преступления. Государство защищает право на жизнь с момента зачатия. Некоторые исключения предусмотрены в Уголовном кодексе, и, поскольку аборт в этих случаях не является правонарушением, нет необходимости в возбуждении судебного дела. Однако в суд часто обращаются с просьбами дать разрешение на прекращение беременности по причинам, не входящим в эти исключения.

32. Г-н ЗАФФАРНИ (Аргентина) признает, что информация, содержащаяся в докладе относительно содержания под стражей до суда, не совсем последовательна. Дело в том, что в Уголовном кодексе не проводится различия между главным исполнителем и соучастником. Как правило, суды стремятся не назначать содержания под стражей до суда для лиц, обвиняемых в правонарушениях, требующих вынесения приговора на срок до восьми лет. Содержание под стражей до суда не может быть продлено в следующих случаях: когда обвиняемый уже отбыл срок максимального наказания за совершенное им преступление; когда наказание, требуемое обвинением, было исполнено; когда назначенное наказание может быть опротестовано; когда

обвиняемый отбыл срок, который, если бы он был осужден, предусматривал бы его условно-досрочное освобождение при условии соблюдения им правил тюремного распорядка.

33. Отвечая г-же Шане, он говорит, что совместимость принципа презумпции невиновности и содержания под стражей до суда представляет собой всеобщую проблему, которая, как он считает, никогда не будет решена. Во всех правовых системах неизбежно и с разной степенью содержание под стражей до суда становится одной из форм предварительного отбывания наказания, если только это не делается с целью предотвращения будущих преступлений или устранения доказательств. Он признает, что Уголовно-процессуальный кодекс Аргентины действительно подрывает принцип презумпции невиновности и что положение может быть исправлено. Хотя Уголовный кодекс, Уголовно-процессуальный кодекс и Торговый кодекс применяются по всей стране, каждая провинция имеет свой собственный уголовно-процессуальный кодекс. При необходимости применяются федеральные законы, предусматривающие принудительные и карательные меры в отношении провинций, которые используют слишком длительные периоды содержания под стражей до суда. Критерий, которому следуют и который является обязательным для всех провинций, состоит в том, что после двух лет содержания под стражей каждый последующий день засчитывается за два.

34. В ответ на замечания о сравнительном числе заключенных, дела которых не были рассмотрены в суде, и осужденных, оратор сказал, что цифровые данные по Аргентине довольно средние по латиноамериканским стандартам. Конечно, он не гордится этим фактом и признает, что еще многое предстоит сделать, чтобы улучшить положение вещей.

35. Г-жа ЛАФЕРЬЕР (Аргентина), представляя информацию о тюрьмах, говорит, что Комитету были представлены статистические данные о численности заключенных и, соответственно, о нехватке помещений в различных тюрьмах Аргентины. Крайняя переполненность тюрем является основной проблемой, и политика правительства по ее решению включает строительство новой тюрьмы, которое уже началось. В результате будет создано приблизительно 11 500 мест, включая 3000 мест для заключенных, живущих в настоящее время в условиях переполненности, и 6000 мест для тех, чьи помещения считаются крайне неудовлетворительными или нуждаются в значительном ремонте. В районе Буэнос-Айреса уже построены две новые тюрьмы, каждая вместимостью 1800 человек. Некоторые старые тюрьмы были закрыты, заключенные были переведены в тюрьмы общего, среднего и строгого режимов, несовершеннолетние правонарушители были отделены от взрослых.

36. Чтобы создать новую атмосферу в тюрьмах, была учреждена постоянная комиссия, состоящая из представителей тюремных властей и департамента уголовной полиции, для контроля условий содержания в тюрьмах и рассмотрения жалоб заключенных. Также была организована система выборочной проверки не только в вышеупомянутых целях, но и для наблюдения за работой персонала. В результате проведенных проверок около 300 тюремных надзирателей были уволены по целому ряду причин, в том числе по подозрению в коррупции, дела по которым находятся сейчас в стадии расследования. Не везде все получилось, как задумывалось, поскольку рекомендации выполнялись не всегда полностью, и тем не менее новая система перекрестных проверок гарантирует большую степень транспарентности и более строгий контроль за условиями содержания в тюрьмах.

37. В ответ на вопросы о роли Главного прокурора по делам управляющего тюрем оратор говорит, что этот пост был учрежден правительственным указом в 1993 году с целью создания независимого органа для расследования индивидуальных или коллективных жалоб заключенных на нарушения прав человека как в федеральных, так и провинциальных тюрьмах. Прокурор занимается исключительно расследованиями и не играет никакой роли в фактическом управлении тюрьмами. Его задачей являются подготовка докладов и представление рекомендаций по

прекращению практики, в отношении которой поступают жалобы. Основное внимание уделяется совместным действиям всех органов, имеющих дело с осужденными и заключенными, дела которых еще не рассматривались в судах, имея в виду обеспечение защиты их прав. В министерстве юстиции готовится брошюра, чтобы каждый попадающий в тюрьму знал о своих правах и обязанностях и о процедуре направления жалоб в министерство или в канцелярию прокурора.

38. Г-н ДЕСПУИ (Аргентина), отвечая на вопрос г-на Ялдена о функциях омбудсмана, говорит, что омбудсмен является важным независимым должностным лицом, назначаемым парламентом и отчитывающимся перед ним; он наделен определенными полномочиями в отношении прав человека в целом, не только тех прав, что закреплены в Конституции страны, но и тех, что предусмотрены всеми международными документами, подписанными Аргентиной. Он уполномочен проводить расследования и делать рекомендации, которые передаются компетентным судебным или административным властям. Его рекомендации имеют значительный вес, и обычно по ним предпринимаются соответствующие действия. Его мандат покрывает всю территорию страны, хотя провинции могут также назначить своего собственного омбудсмана. Трудно сказать, в какой области его действия являются наиболее эффективными, но о них имеется подробная информация, которая при желании может быть предоставлена.

39. Г-н ЗАФФАРОНИ (Аргентина), отвечая на вопросы о пытках, признает, что пункт 65 доклада сформулирован довольно неудачно и, читая его, может создаться впечатление, что государственные служащие, применяющие пытки, просто превышают свою власть. На самом же деле пытки не должны вообще присутствовать в деятельности государственных служащих. В Аргентине нет систематического использования пыток, и совершение подобных актов не входит в компетенцию полиции. Случаи, подобные тем, которые имели место, обычно происходят там, где заключенный содержится без права общения с внешним миром. Такой вид заключения может быть применен только на основе судебного ордера и максимум в течение 48 часов с возможным последующим продлением еще на 24 часа по отдельному ордеру. Заключенному не может быть отказано в контактах с адвокатом, и любые заявления он может сделать лишь только после встречи с ним. Отказ от заявления не может быть вменен ему в вину. Не может также быть использовано в качестве доказательства и то, что заключенный сказал полицейскому или административному служащему в отсутствие адвоката. Следовательно, государственный обвинитель и защита действуют совместно, чтобы гарантировать соблюдение этих правил.

40. В вопросе предотвращения пыток важно, чтобы, когда заключенный предстает перед судом, он уже больше не находился в руках полиции, а был в руках тюремных властей, представляющих совершенно другую организацию. За последние несколько лет был достигнут значительный прогресс в искоренении пыток. До недавнего времени администрация Федерального обвинителя находилась в подчинении министерства юстиции. Однако с введением новой Конституции в 1994 году администрацию вывели из-под правительственного подчинения и она пользуется теми же гарантиями независимости, что и суды. Она возглавляется совместно государственным обвинителем и омбудсменом. Их задача – создавать баланс между противостоящими сторонами в суде, который столь важен для обеспечения прав человека. Новые превентивные меры против пыток включают специальную подготовку сотрудников полиции по защите прав человека и предотвращению дискриминации.

41. Что касается запрещения пыток и наказания за них, полиция Аргентины, в отличие от полиции некоторых других стран, не пользуется особой защитой и подлежит судебному преследованию в обычных судах. В стране в целом существует 24 полицейских управления, чьи полномочия варьируются от провинции к провинции. Правительство сейчас предпринимает шаги по обеспечению единообразия, но не всегда успешно. Порой возникают ситуации, влекущие за

собой серьезные нарушения прав человека и требующие вмешательства на "провинциальном" уровне. Это весьма серьезный вопрос, сопряженный с вопросом о самостоятельности провинций. В настоящее время такого рода вмешательство осуществляется в провинции Корриентес. Оратор может представить Комитету длинный список фамилий сотрудников полиции, обвиняемых в пытках и нарушении прав человека, по которым в настоящее время в этой провинции ведется судебное расследование. Исполнительная, законодательная и судебная ветви власти провинции – все были взяты под контроль, с тем чтобы федеральное правительство могло обеспечить выполнение положений Пакта. Это является исключительной мерой, которая может быть принята, только когда этого требуют экстремальные обстоятельства.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приглашает членов делегации ответить на оставшиеся в перечне вопросы и на дополнительные вопросы, поставленные членами Комитета.

43. Г-жа ЛАФЕРЬЕ (Аргентина) говорит, что ответ на вопрос 18 состоит в том, что отдельные помещения действительно были выделены для содержания молодых правонарушителей. Она продемонстрировала схему, показывающую количество помещений для молодых правонарушителей, только что достигших 18-летнего возраста. Она отмечает, что 375 таких нарушителей находятся в настоящее время в федеральной системе тюрем.

44. Г-н ЗАФФАРОНИ (Аргентина), отвечая на вопрос 19, говорит, что права иностранцев определены в Конституции и положениями Закона об иммиграции. Необходимость в создании нового закона была признана исполнительной властью и соответствующими комитетами Конгресса. Была рассмотрена возможность амнистии за правонарушения, и в настоящее время один из комитетов Конгресса проводит по этому вопросу семинар. Как часть усилий по борьбе с дискриминацией разрабатываются планы бесплатной консультативной службы для иностранцев. Есть надежда, что новый закон может быть принят в течение последующих нескольких месяцев, упростив иммиграционную процедуру и сделав ее доступной; он также позволит избежать необходимости амнистии, которая бы очень дорого обошлась.

45. В ответ на вопрос 20 о независимости судебных органов оратор говорит, что происшедшие в 1994 году улучшения в системе позволили назначить новых судей, которые не могут быть сняты со своих должностей, за исключением случаев недобросовестного выполнения своих обязанностей, да и тогда только после проведения расследования судебным советом. С 1994 года судьи должны назначаться из короткого списка, составленного по результатам проведенного советом конкурсного экзамена. Только судьи Верховного суда не подпадают под эту систему и могут быть уволены по решению Конгресса. Ожидается, что в связи с введением конкурсных экзаменов уровень федеральной судебной системы поднимется в течение ближайших нескольких лет. Предыдущая система, когда судьи назначались по предложению президента с согласия сената, имела тенденцию к излишне политизированным назначениям, при этом судьи оказывались недостаточно независимыми. Новая система укрепляет их независимость.

46. Г-н ДЕСПУИ (Аргентина) в ответ на вопрос 21 говорит, что статья 2 Конституции, в соответствии с которой государство поддерживает особые отношения с апостольской римско-католической церковью, остается неизменной с 1853 года. Эти отношения следует рассматривать в контексте того факта, что большинство населения являются католиками. Однако дискриминационный пункт, устанавливающий, что кандидатами на пост президента могут быть только католики, был изъят во время реформы 1994 года, и в настоящее время любой гражданин Аргентины любого вероисповедания может занять этот пост.

47. Право на свободу вероисповедания в целом соблюдается, и любые жалобы в этом отношении решаются на местном уровне. Например, в 1996 году иммигрантская община менонитов захотела, чтобы их дети обучались в общине, и поэтому их не отправили в местную

начальную школу. Вопрос был решен путем достижения соглашения с местными властями, и было разрешено выработать систему домашнего обучения. Как указано в докладе, было увеличено количество оплачиваемых религиозных праздников, куда вошли еврейские и мусульманские праздники. Согласно специальным правилам, регулирующим отношения с католической церковью, члены католического духовенства не могут выдвигать свои кандидатуры на выборах. Однако духовенство других религий может это делать. В бюджете на 2000 год на нужды католической церкви было выделено 9 780 000 долл. США. В рамках министерства иностранных дел и культа был организован совместный комитет, состоящий из представителей различных религиозных общин, для консультаций по касающимся их вопросам.

48. Г-н ЗАФФАРОНИ (Аргентина) в ответ на вопрос 22 и вопрос г-жи Шане в отношении принципа равенства перед законом говорит, что этот принцип и его осуществление постоянно стоят в центре внимания правительства. На предыдущем заседании он пространно коснулся действий, предпринятых в отношении меньшинств, о которых говорится в Пакте, и других уязвимых групп, и охарактеризовал различные национальные институты, созданные для борьбы с нетерпимостью. Все время поддерживается контакт с различными иностранными общинами в стране, иммигрантскими группами, инвалидами, коренными народами, людьми пожилого возраста и так далее. Представленная документация дает детальную картину осуществляемой работы и того, каким образом решаются жалобы в отношении дискриминации.

49. Г-н ДЕСПУИ (Аргентина) говорит, что вопрос 23 касается последующей деятельности в связи с рекомендациями Комитета относительно индивидуальных жалоб, полученных в соответствии с Факультативным протоколом. От Аргентины не поступало жалоб в течение очень долгого времени, что делает трудным дать характеристику мероприятий по последующей деятельности. В контексте межамериканской системы защиты прав человека, однако, можно сказать, что не существует ясного законодательства, регулирующего действия в ответ на деятельность Межамериканской комиссии по правам человека. Планируется организовать семинар о том, как вообще трактовать последующую деятельность, и участие в нем Комитета было бы очень полезным. Например, не существует законодательства, определяющего, что необходимо делать в случае нарушения положений Пакта в отношении условий содержания под стражей или несоблюдения законности. По инициативе президента в настоящее время обсуждается закон, в соответствии с которым, если любой международный орган посчитает, что не все гарантии статьи 10 Пакта были соблюдены, национальное законодательство будет пересмотрено для автоматического включения в него положений Пакта.

50. Что касается распространения информации о Пакте, был представлен документ, перечисляющий все методы распространения и характеризующий образовательную и просветительскую деятельность для государственных служащих, в частности тех, кто работает в правоохранительных органах. Положения Пакта широко пропагандируются, особенно по случаю включения положений международных договоров в Конституцию. С 1994 года копии всех подобных международных договоров издавались в виде приложения к каждой опубликованной Конституции.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит членов делегации за их содержательные, хотя и вынужденно короткие ответы.

52. Г-жа ШАНЕ приветствует факт признания делегацией в ответ на ее вопрос о гарантиях, содержащихся в статье 9.3, что в этом плане остаются серьезные трудности. Как Специальному докладчику по последующей деятельности в осуществление Факультативного протокола ей было интересно услышать, что делается для введения законодательства с этой целью. Существует ряд трудностей, которые следует обойти и которые необходимо обсудить на любом заседании по созданию новой системы. Особенно важно не вводить новые сложности, которые препятствовали

бы подаче жалоб. Касательно положения судей она считает, что новая система является знаком прогресса. Однако представляется странным тот факт, что с точки зрения соблюдения независимости судей система Судебного совета не распространяется на назначения судей Верховного суда. Она говорит, что чем выше ранг судьи, тем дальше судья должен находиться от политики. В соответствии с описанными дисциплинарными мерами Совет может создать жюри по импичменту. Она интересуется, в чем провинились трое судей, которых сняли с их должностей в 1998 и 1999 годах по причинам, как говорят, связанным с исполнением их обязанностей.

53. Г-н ВЕРУШЕВСКИЙ говорит, что, как он понимает, Аргентина сейчас находится в процессе создания новой уголовно-процессуальной системы. Он хотел бы получить какую-нибудь информацию относительно функционирования новой системы, и в частности как гарантируются права защитника и сохраняется ли равенство состязательных возможностей. Он не полностью удовлетворен ответами на вопрос 19. В соответствии с пунктом 131 доклада министерство внутренних дел имеет очень широкие полномочия в отношении высылки иностранцев, что фактически является равносильным административной свободе действия. Он хотел бы знать, существует ли какой-нибудь эффективный судебный контроль или какая-нибудь судебная процедура, которая могла бы отменить постановление о высылке. В какой мере иностранцам, получившим статус беженца, гарантированы права на образование и медицинское обслуживание? Комитет слышал о проявлениях ксенофобии, в которых были замешаны определенные правительственные чиновники. Что делается для того, чтобы изменить такую ситуацию и обеспечить гарантию прав иностранцев?

54. Говорят, что в последние годы журналисты подвергались значительному запугиванию и в 1998 году Верховный суд вынес целый ряд решений относительно введения санкций против различных органов информации. Намерено ли правительство вводить закон, касающийся habeas data? Имеются сообщения о том, что ряд мирных демонстраций был разогнан полицией и в отношении более чем 2000 демонстрантов были возбуждены дела. Какие шаги предпринимаются для гарантирования права на мирные собрания? Несмотря на имеющиеся проблемы, он считает, что Аргентина твердо идет по пути улучшения положения с правами человека, и он желает ей всяческих успехов.

55. Г-н ХЕНКИН благодарит членов делегации за их откровенные ответы и приветствует прогресс, достигнутый под руководством нового правительства. По важному вопросу аборт, которые, как он понимает, в Аргентине запрещены, он хотел бы получить разъяснения, делаются ли исключения во всех случаях изнасилования или только в случае изнасилования умственно отсталых женщин? Делегация подчеркнула тот факт, что доклад готовился при предыдущем правительстве. Означает ли это, что при новом правительстве доклад был бы другим?

56. "Конституционализм", как сейчас характеризуют положение в Аргентине, обычно подразумевает контроль над военными со стороны гражданских властей. Закреплено ли в законе отделение военных от гражданских и могут ли военные суды, как и раньше, судить гражданских лиц? Каково положение дел в отношении иммунитета, предоставленного военным за прошлые правонарушения?

57. И наконец, он вспоминает недавний случай, когда испанский судья обратился о выдаче ряда граждан Аргентины для суда над ними в Испании за нарушение прав человека испанских граждан в Аргентине. Как относится правительство к сотрудничеству в рассмотрении вопросов нарушения прав человека в Аргентине с иностранным судом?

58. Г-жа ГАЙТАН де ПОМБО, касаясь положения заключенных, которые уже были осуждены и им был вынесен приговор при предыдущем правительстве и которые находятся в тюрьме уже

долгие годы, спрашивает, считает ли правительство, что в отношении этих лиц была соблюдена законность и они были осуждены беспристрастным судом?

59. Г-н ЯЛДЕН поддерживает вопрос в отношении высылки иностранцев, заданный г-ном Верушевским. Касаясь вопроса 21, Комитет так и не получил ответа на свой вопрос относительно того, является ли дифференцированное финансирование нарушением статьи 26. Комитету также требуется детальная информация относительно того, какие виды дискриминации разрешены или не разрешены, например на основании возраста, дееспособности или сексуальной ориентации. Он понимает, что проведение статистических обзоров является дорогостоящим делом, однако другие данные представляются с готовностью, например ежегодный доклад омбудсмена и ежегодный доклад Главного прокурора по делам тюрем. Он надеется, что в последующие доклады эти статистические данные будут включены.

60. Г-н АНДО говорит, что в своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет поднимал вопрос относительно свободы выражения мнения и свободы ассоциации, на которые не получил ответа, хотя в докладе содержатся детали соответствующих правовых положений. Были ли в последнее время случаи запугивания журналистов или профсоюзных деятелей? Во-вторых, как утверждение в пункте 157 доклада о том, что любое действие, выходящее за рамки доброй воли, морали и порядочности, является оскорбительным, может быть совместимо со статьей 19.3 Пакта?

61. Г-н ДЕСПУИ (Аргентина) говорит, что он полностью согласен с предложениями в отношении последующей деятельности по рекомендациям Комитета. Был задан вопрос, существует ли какой-нибудь внутренний механизм, вводящий в силу постановление международного органа о том, что государство не соблюдает закон. Он вспоминает известное дело о попытке захвата военного гарнизона, закончившейся целым рядом потерь с обеих сторон. Дело сначала слушалось в Аргентине, а затем было передано в Межамериканскую комиссию по правам человека, которая постановила, что не были соблюдены положения статьи 8 Межамериканской конвенции по правам человека. Через три года было рекомендовано, чтобы осужденные лица были помилованы, но эта рекомендация не была выполнена. Новое правительство предприняло усилия в попытке найти какое-нибудь решение и предложило, чтобы в закон были внесены поправки, с тем чтобы исполнить решение Комиссии, но Конгресс отказался это сделать. Несмотря на это, правительство при поддержке президента приняло закон, предусмотренный специально для системы двойных инстанций. В соответствии с этим законом все дела, при рассмотрении которых в первой инстанции были допущены погрешности в соблюдении законности, подлежат пересмотру судом более высокой инстанции. Кроме того, в законе содержится требование, чтобы национальное законодательство соответствовало всем договорам, стороной которых является Аргентина.

62. В ответ на вопрос, касающийся юрисдикции иностранных судов над аргентинскими гражданами, он говорит, что предыдущая администрация отказывала во всех просьбах о сотрудничестве в этом отношении. Однако новое правительство рассматривает возможность такого сотрудничества, хотя его объем еще не определен. В случае с аргентинскими гражданами, которые были осуждены за границей, правительство заявило, что оно не будет оспаривать компетентность иностранных судов и ограничится предоставлением консульской помощи. Есть надежда, что вскоре будут выработаны четкие направления такого сотрудничества.

63. В ответ на вопросы, касающиеся военных, оратор отмечает, что доклад охватывает ситуацию до 1998 года; с тех пор произошло много существенных изменений. В частности, значительный прогресс был достигнут в предоставлении компенсаций жертвам, и высокопоставленные военные принесли свои извинения за незаконные репрессии, проводимые

вооруженными силами при предыдущем правительстве. Хотя еще многое предстоит сделать, присутствие военных в гражданской жизни значительно менее заметно, чем это было в прошлом.

64. Г-н ЗАФФАРОНИ (Аргентина), отвечая на вопрос г-жи Шане о назначении и отстранении от должности судей Верховного суда, говорит, что, действительно, для судей высших инстанций необходима гарантия еще большей политической независимости. Однако неизменной практикой в странах, где существует конституционный суд, является тот факт, что назначение в состав Верховного суда не входит в компетенцию судебного совета. Эта практика преобладает в ряде европейских стран и в Соединенных Штатах Америки. В 1994 году в закон была внесена поправка, в соответствии с которой назначения в Верховный суд должны быть одобрены двумя третями голосов в сенате. Чтобы предъявить обвинение судье Верховного суда, палате представителей необходимо подать жалобу в сенат.

65. Касаясь положения иностранцев, он отмечает, что административные процедуры, заложенные в Законе об иностранцах, как и все другие административные процедуры, подлежат пересмотру и апраго. Иностранцам гарантирован доступ в суды для защиты своих прав. Для них не существует никаких ограничений в плане медицинского обеспечения, и в этом отношении было получено очень мало жалоб. Образование в Аргентине бесплатное и предоставляется, по крайней мере в Буэнос-Айресе, даже детям нелегальных иммигрантов в возрасте до 18 лет.

66. Касаясь проявлений ксенофобии, действительно, при прежней администрации определенные правительственные чиновники пытались обвинять иммигрантов из соседних стран в проблемах, связанных с нарушением законности и порядка. Подобное положение вещей эксплуатировалось определенными радиостанциями и газетами в Буэнос-Айресе, принадлежащими одному из сторонников предыдущего правительства. Хотя эта ситуация поднимает ряд серьезных проблем, касающихся свободы выражения мнения, для их решения принимаются необходимые правовые меры. Один важный шаг был сделан в направлении укрепления свободы выражения мнения: критика государственных служащих за выполнение ими своих обязанностей больше не является правонарушением в форме клеветы.

67. По существующему закону военные суды не имеют права судить гражданских лиц за невоенные правонарушения. Что касается аборт, то его личная интерпретация Уголовного кодекса такова, что разрешено прекращение беременности, наступившей в результате любого вида изнасилования. К сожалению, однако, суды интерпретируют Кодекс как касающийся только случаев беременности, наступившей в результате изнасилования умственно отсталых женщин.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит членов делегации за их откровенность при ответах на вопросы и за признание того, что еще много проблем остаются нерешенными. Комитет приветствует значительный прогресс, достигнутый в области прав человека. Он с удовлетворением отмечает, что совершенные при военном режиме грубые нарушения в настоящее время исправляются. Аргентина подает пример другим странам континента в том, что касается толкования международных договоров.

69. Делегация утверждает, что положения Пакта применяются по всей стране, но она с беспокойством услышала, что механизм исполнения законов различается в провинциях и Буэнос-Айресе. Практика такова, что центральные власти лишь предлагают или рекомендуют провинциальным властям соблюдать свои обязательства в области прав человека, в то время как они должны иметь полномочия вмешиваться и заставлять исполнять положения Пакта.

70. Ей представляется неправильным, что содержание под стражей до суда должно быть принципиально обязательным для определенных правонарушений. В отношении роли военных, вопросы членов Комитета об определенных военнослужащих, которые до сих пор продолжают

оставаться на действительной военной службе, а некоторые из них даже получили повышение по службе, остались без ответа. Учитывая их прошлое, нежелательно, чтобы эти лица продолжали занимать руководящие посты. Не до конца ясна ситуация в отношении жертв пыток. Комитету необходимо знать, какие существуют процедуры, чтобы эти жертвы могли обратиться за компенсацией.

71. Аборт является серьезной проблемой в Аргентине. Сообщается, что ежегодно совершается огромное количество нелегальных абортов и что 40 процентов случаев материнской смертности от подобных операций приходится на подростков, возраст которых иногда составляет лишь 9 лет. Наличие угрозы здоровью или жизни матери устанавливается судьей, а это означает, что врачи боятся делать аборты без разрешения судьи. Она понимает, что со стороны католической церкви оказывается давление с целью противодействовать усилиям по изменению этой ситуации. Существует также проблема врачей, которые нарушают отношения, основанные на доверии между врачом и пациентом, и разоблачают женщин, которые просят сделать им аборт; имеет место также проблема стерилизации, официально запрещенная. В этой области Аргентине еще придется очень многое сделать, не только в законодательном плане, но также и в плане изменения общественного мнения.

72. Председатель еще раз поздравляет Аргентину с достигнутым прогрессом. За страной, смело вступившей на путь осуществления прав человека, последуют и другие страны континента.

73. Г-н ДЕСПУИ (Аргентина) благодарит Комитет за освещение областей, на которых необходимо сконцентрировать внимание. Аргентина сильно изменилась и окрепла за последние годы, и то, что ее проблемы могут обсуждаться международными органами, такими как Комитет, является свидетельством ее большей открытости. У правительства есть желание и стремление поддерживать и консолидировать достигнутое и решать новые задачи. Оно с нетерпением ждет заключительных замечаний Комитета и обязательно будет им следовать.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.